Qorti Kriminali

Onor. Imhallef Dr. Edwina Grima LL.D.

Att ta' Akkuza Nru: 17/2014

Ir-Repubblika ta' Malta

Vs

Ramon Fenech

Illum 2 ta' Gunju, 2016,

Il-Qorti,

Rat l-Att tal-Akkuza numru 17 tas-sena 2014 kontra l-akkuzat Ramon Fenech, fejn l-Avukat Generali fl-Ewwel Kap ipremetta:

Illi f'Awwissu tas-sena elfejn u ħamsa (2005), kien sar road-block tal-armata fl-inħawi ta' Ħ'Attard fejn l-akkużat Ramon Fenech kien ġie arrestat fuq suspett ta' pussess ta' droga senjatament pillolla *ecstacy* u dan wara li kien rema' din il-pillolla minn vettura fejn kien passiġier. Meta ġie mitkellem mill-pulizija l-akkużat ammetta magħhom li fix-xhur ta' qabel hu kien ittraffika d-droga *Ecstacy* li hija sustanza psikotropika u kkontrollata f'pajjizna fl-ammont ta' bejn għoxrin u tletin pillolla (20-30) fuq medda ta' madwar għaxar ġimgħat u dan bil-prezz ta' ħames Liri Maltin (5) il-waħda, llum ekwivalenti għal ħdax il-Euro u sittax il-ċenteżmu (€11.16) u dan allegatament sabiex immantni xi spejjez personali li kellu dak iż-żmien.

Illi in oltre u sussegwentement għal dan l-inċident u ċioe` fis-sebgħa (7) ta' Diċembru tas-sena elfejn u ħamsa (2005), il-pulizija kienu sfrattaw assoċazzjoni fit-traffikar tad-droga bejn diversi persuni f'Malta, fosthom ċertu Simon Linton Sancto li kien ġie interċettat ħdejn l-għassa tal-pulizija ġewwa tas-Sliema, fil-pussess ta' madwar elfejn pillolla *ecstacy*, preċizament elf, disgha mija, erba` u hamsin (1,954) pillola. Dawn instabu taht is-siġġu tas-sewwieq tal-vettura appartenenti lilu u misjuqa minnu tal-għamla Mitsubishi Pajero bin-numru tar-registrazzjoni BAG-242. Bejn it-tmienja u d-disgħa ta' Diċembru tas-sena elfejn u ħamsa (2005) Sancto kien irrilaxxa stqarrija ġuramentata fejn kien ikkonferma l-involviment tiegħu u kien ukoll indika l-persuni ma min kien assoċjat ai fini tat-traffikar tad-droga kif ukoll il-persuna li kienet ipprovdietu bid-droga misjuba għandu fejn Sancto irrefera għal persuna li jisimha Ramon, senjatament Ramon Fenech li rriżulta li huwa l-istess akkużat f'dan il-każ.

Illi kif irriżulta mill-investigazzjonijiet ulterjuri, Simon Linton Sancto, kontra min ittieħdu proċeduri separati u li ġew konkluzi, kien għadu kif ikkomunika mal-akkużat sabiex jakkwista d-droga ecstasy fl-ammonti kif hawn fuq indikat. Effettivament din id-droga kienet l-istess li instabet fil-pussess ta' Sancto meta ġie arrestat mill-pulizija u li Sancto kien għadu kif xtara mingħand l-akkużat Ramon Fenech. Mill-analiżi u eżamijiet li saru wara minn esperti forensiċi, ġie konfermat li dawn il-pillolli kienu effettivament d-droga imsemmija u ċioe' pillolli ecstasy kontenenti s-sustanza *3,4-Methylenedioxymethamphetamine* (MDMA) li hija sustanża kkontrollata taħt il-Liġi tagħna (Kapitolu 31), u ċioe' mediċina psikotropika li titqies bħala sustanża illegali skond il-Liġi tagħna (Tielet Skeda parti A tal-Kapitolu 31). Dawn il-pillolli għandhom il-valur kumplessiv ta' madwar dsatax il-elf ħames mija u erbgħin Euro (€19,540). Irriżulta wkoll li Sancto kien xtara din id-droga mingħand Ramon Fenech versu pagament ta' tlett elef tlett mitt Lira Maltin illum ekwivalenti għal sebat elef sitt mija sitta u tmenin Euro u ħamsa u desgħin ċenteżmu (€7686.95). Jidher ukoll li din ma kienitx l-ewwel darba li l-akkużat Fenech kien ittraffika din is-sutanza billi forniha lil Simon Linton

Sancto versu pagament, kif wara kollox kien ammetta hu stess f'Awwissu tal-istess sena.

Illi l-pillolli tal-Ecstasy magħrufa wkoll bħala MDMA (*3,4-Methylenedioxymethanphetamine*) huma droga perikoluża u kkontrollata taħt id-disposizzjonijiet tat-Taqsima A tat-Tielet Skeda tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'Jaqsmu Magħha.

Illi ma kien hemm l-ebda liċenzja jew awtoriżazzjoni maħruġa taħt l-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li Ghandhom x'Jaqsmu Maghha li tawtoriżża lill-akkużat sabiex iforni, jimporta, jesporta, jimmanifattura jew jipprokura d-droga perikoluża msemmija.

Illi b'għemilu, l-imsemmi Ramon Fenech sar ħati talli fis-sebgħa (7) ta' Diċembru tas-sena elfejn u ħamsa (2005) u matul ix-xhur ta' qabel din id-data, forna jew ipprokura, jew offra li jforni jew jipprokura d-droga ecstasy jew iktar speċifikatament *3,4-Methylenedioxymethamphetamine* (MDMA) lil xi persuna jew għal xi persuna, f'dawn il-Gżejjer jew x'imkien ieħor, jew avża l-imsemmija droga għall-bejgħ, mingħajr ma kellu liċenza mill-Ministru responsabbli għas-Saħħa u mingħajr ma' kien awtoriżżat bir-Regoli ta' l-1939 għall-Kontroll Intern tad-Droga Perikolużi jew minn xi awtorita` apposta mogħtija mill-Ministru responsabbli għas-Saħħa li jforni d-droga msemmija, u mingħajr ma kien fil-pussess ta' awtoriżazzjoni għall-importazzjoni jew awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni maħruġa mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta' l-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikolużi, u mingħajr ma kellu liċenzja jew xort'oħra awtoriżżat li jimmanifattura d-droga msemmija, u miingħajr ma' kellu liċenzja li jipprokura l-istess droga.

Għaldaqstant l-Avukat Ġenerali, fl-isem fuq imsemmi, jakkuża lill-imsemmi Ramon Fenech, ħati talli forna jew ipprokura, jew offra li jforni jew jipprokura d-droga ecstasy jew iktar speċifikatament *3,4-Methylenedioxymethamphetamine*

(MDMA) lil xi persuna jew għal xi persuna, f'dawn il-Gżejjer jew x'imkien ieħor, jew avża l-imsemmija droga għall-bejgħ, mingħajr ma' kellu liċenza mill-Ministru responsabbli għas-Saħħa u mingħajr ma' kien awtorizżat bir-Regoli ta' l-1939 għall-Kontroll Intern tad-Droga Perikolużi jew minn xi awtorita' apposta mogħtija mill-Ministru responsabbli għas-Saħħa li jforni d-droga msemmija, u mingħajr ma kien fil-pussess ta' awtorizazzjoni għall-importazzjoni jew awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni maħruġa mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta' l-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikolużi, u mingħajr ma kellu liċenzja jew xort'oħra awtorizżat li jimmanifattura d-droga msemmija, u miingħajr ma' kellu liċenzja li jipprokura l-istess droga; jitlob li jingħamel skond il-Liġi kontra l-imsemmi akkużat u illi huwa jiġi kkundannat għall-piena ta' għomor il-ħabs u multa ta' mhux inqas minn elfejn tlett mija u tletin Euro (€2330) iżda mhux iżjed minn mija u sittax il-elf u ħames mitt Euro (€116,500) u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli u immobbli oħra tal-persuna hekk misjuba ħatja skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 2(1), 40A, 120A(1)(a),(1B),120A(2)(a)(1), (2A)(2B) u 121A(1)(2) tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'Jaqsmu Magħha (Kap. 31), ir-regolamenti 4 u 5 tal-Avviz Legali 22/85 (S.L. 31.18) u l-artikoli 22A, 22B, 22E, 27, 28 u 30 tal-Ordinanża dwar il-Mediċina Perikoluża (Kapitolu 101) u l-artikoli 17, 20, 22, 23, 23A u 533 tal-Kodiċi Kriminali jew għal kull piena oħra li tista' skond il-liġi tingħata għall-ħtija ta' l-imsemmi akkużat.

Illi l-Avukat Generali fit-Tieni Kap ipremetta:

Illi kif diġa ġie spjegat fl-ewwel Kap ta' din l-Att tal-Akkuża, f'Awwissu tas-sena elfejn u ħamsa (2005), kien sar road-block tal-armata fl-inħawi ta' Ħ'Attard fejn kien hemm persuna paggiġiera ġo karrozza tal-għamla Volkswagen Polo u bin-numru ta' reġistrazzjoni IBH892 li ġiet nnutata tarmi oġġett minn din il-vettura. Irriżulta wara tfittxija li saret fuq il-post li kienet intremiet pillolla ssusspetata li kienet droga *ecstacy* u l-persuna identifikata li remiet din is-sustanza kienet Ramon Fenech qua l-akkużat.

Illi irriżulta wara investigazzjonijiet ulterjuri u mill-analiżi meħtieġa li saret li din il-pillolla li kienet intremiet mill-vettura u li filfatt instabet mill-membri tal-Forzi Armati f'dak il-mument kienet ukoll ecstasy jew iktar speċifikatament *3,4-Methylenedioxymethamphetamine* (MDMA). Meta l-akkużat ġie mitkellem hu kien ikkonferma dan il-fatt u kwindi hu ammetta għall-pussess xjenti ta' din is-sustanża, li kif ġie indikat ukoll fl-ewwel Kap ta' din l-Att tal-Akkuża titqies bħala sustanża kkontrollata taħt il-Liġi tagħna, essendo mediċina psikotropika li titqies bħala sustanża illegali ai termini tat-Tielet Skeda parti A tal-Kapitolu 31). Effettivament l-akkużat Fenech ammetta li kien ilu jagħmel użu minn din id-droga għal fini personali minn madwar disa' xhur qabel meta inqabad f'din ir-road block.

Illi l-*Ecstasy* magħrufa wkoll bħala MDMA (*3,4-Methylenedioxymethanphetamine*) hija droga perikoluża u kkontrollata taħt id-disposizzjonijiet tat-Taqsima A tat-Tielet Skeda tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'Jaqsmu Magħha.

Illi anki f'dan il-każ ma kien hemm l-ebda liċenzja jew awtorizazzjoni maħruġa taħt l-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li Ghandhom x'Jaqsmu Maghha li tawtorizza lill-akkużat sabiex ikollu pussess ta' din id-droga psikotropika kif imsemmija.

Illi b'għemilu l-imsemmi Ramon Fenech sar ħati talli, kellu fil-pussess tiegħu d-droga *Ecstasy* magħrufa wkoll bħala MDMA (*3,4-Methylenedioxymethanphetamine*) meta' ma' kienx fil-pussess ta' awtorizazzjoni għall-importazzjoni jew għall-esportazzjoni maħruġ mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima A tat-Tielet Skeda tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'Jaqsmu Magħha, u meta' ma' kienx bil-liċenza jew xort' oħra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni jew iżomm id-droga msemmija.

Għaldaqstant l-Avukat Ġenerali, fl-isem fuq imsemmi, jakkuża lill-imsemmi Ramon Fenech, ħati talli, kellu kellu fil-pussess tiegħu d-droga *Ecstasy* magħrufa wkoll bħala MDMA (*3,4-Methylenedioxymethanphetamine*) meta' ma' kienx fil-pussess ta' awtorizazzjoni għall-importazzjoni jew għall-esportazzjoni maħruġ mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima A tat-Tielet Skeda tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'Jaqsmu Magħha, u meta' ma' kienx bil-liċenza jew xort' oħra awtoriżżat li jimmanifattura jew iforni jew iżomm id-droga msemmija; jitlob li jingħamel skond il-liġi kontra l-imsemmi akkużat u illi huwa jiġi kkundannat għall-piena ta' mhux anqas minn tnax il-xahar (12) u mhux iżjed minn għaxar snin (10) priġunerija u multa ta' mhux inqas minn erba' mija u ħamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87) iżda mhux iżjed minn tlieta u għoxrin elf mitejn u tlieta u disgħin euro u tlieta u sebgħin ċenteżmu (23,293.73) u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta` mobbli u immobbli oħra tal-persuna hekk misjuba ħatja skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 40A, 120A(1)(a),120A(2)(a)(ii) u 121A(1)(2) tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'Jaqsmu Magħha (Kap 31), Regolament 5(1) tal-Avviz Legali 22/85 (S.L. 31.18) u fl-artikoli 22A, 22B, 22E, 27, 28 u 30 tal-Ordinanza dwar Mediċini Perikolużi (Kap 101) u l-artikoli 17, 20, 22, 23, 23A u 533 tal-Kodiċi Kriminali jew għal kull piena oħra li tista' skond il-liġi tingħata għall-ħtija ta' l-imsemmi akkużat.

Rat l-atti kollha processwali, inkluzi l-atti tal-kumpilazzjoni.

Rat in-Nota tal-Eccezzjonijiet tal-akkuzat tat-22 ta' Ottubru, 2014 li biha eccepixxa :-

1. In-nullita ta'l-att ta'l-akkuza in kwantu fiz-zewg kapi tieghu l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reati indikati ma huwiex citat;
2. Minghajr pregudizzju ghall-eccezzjoni precedenti, in-nullita ta'l-att ta'l-akkuza in kwantu fiz-zewg kapi tieghu, il-parti akkuzatorja

tiddefinixxi reati li m'ghandhom x'jaqsmu xejn mad-droga MDMA (ecstasy)

3. Minghajr pregudizzju ghall-eccezzjonijiet precedenti, il-mod kif gie redatt l-ewwel kap ta'l-att ta' akkuza huwa in vjolazzjoni ta'l-artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea in kwantu dikjarazzjoni eventwali tal-gurati ma tkunx tiddistingwi bejn iz-zewg ipotezijiet prospettati mill-Avukat Generali fil-parti narattiva;
4. Minghajr pregudizzju ghall-eccezzjonijiet precedenti, l-inammissibilita ta'l-ewwel stqarrija ta'l-eccipjent in kwantu mehuda minghajr l-assistenza ta' avukat;
5. Minghajr pregudizzju ghall-eccezzjonijiet precedenti, l-inammissibilita tax-xhidiet ta' Simon Linton Sancto kemm fl-inkjesta magisterjali kif ukoll fil-kumpilazzjoni kwantu fil-mument li nghatat kellu jitqies bhala ko-akkuzat fit-termini tal-ligi kif interpretata mill-gurisprudenza taghna;
6. Minghajr pregudizzju ghall-eccezzjonijiet precedenti, l-inamissibilita tar-relazzjoni u x-xhieda ta'l-ispizjar Mario Mifsud in kwantu qatt ma gie nominat bhala espert f'dawn il-proceduri.

Rat il-verbal tas-seduta tas-06 ta' April 2016 li permezz taghha d-difiza irtirat it-tielet eccezzjoni minnha imressqa.

Rat il-verbal registrat fl-udjenza tas-06 ta' April 2016 fejn l-kaz gie differiet ghas-sentenza fuq l-eccezzjonijiet preliminari sollevati mill-akkuzat.

Rat ir-rikors ta'l-Avukat Generali ipprezentat fis-07 ta' April 2016 fejn huwa talab korrezzjoni fis-sens illi:

1. Fl-ewwel kap ta'l-Att ta'l-Akkuza fl-ahhar paragrafu tal-istess kap, iz-zieda tan-numru '3(1)' wara l-kelma regolamenti u qabel in-numru '4' fil-hames linja mill-ahhar ta'l-istess paragrafu.

2. Fit-tieni kap tal-Att ta'l-Akkuza fl-ahhar paragrafu tal-istess kap, iz-zieda tan-numru '3(1)' wara l-kelma 'regolament' u qabel 'in-numru '5(1)' fil-hames linja mill-ahhar ta'l-istess paragrafu indikat. Di piu' l-kelma 'regolament' kif hawnhekk imsemmi ghandu issa jinqara 'regolamenti'.

Rat ir-risposta ta'l-akkuzat ipprezentat fil-11 ta' April 2016 fejn filwaqt li zamm ferm it-tieni eccezzjoni sollevata minnu, irtira l-ewwel eccezzjoni.

Rat id-digriet tal-14 ta' April 2016 fejn it-talba ta'l-Avukat Generali giet milqugha b'dan illi l-eccezzjonijiet tal-akkuzat, salv ghal dawk li gew irtirati ghandhom jiqbghu impregudikati.

Fliet l-atti tal-kumpilazzjoni limitatament biex tindaga dwar l-eccezzjonijiet li iridu jigu decizi.u cioe' it-tieni, ir-raba, il-hames u sitt eccezzjonijiet imressqa mill-akkuzat.

Semghet it-trattazzjoni;

Ikkonsidrat.

Illi din id-decizjoni tolqot it-tieni, ir-raba, il-hames u is-sitt eccezzjonijiet sollevati mill-akkuzat Ramon Fenech u dan billi l-ewwel u it-tielet eccezzjonijiet gew minnu irtirati.

Illi fit-tieni eccezzjoni sollevata minnu l-akkuzat jissoleva in-nullita ta'l-att ta'l-akkuza fiz-zewg kapi tieghu u dan billi l-parti akkuzatorja ta'l-istess tiddefinixxi reat li ma ghandu xejn x'jaqsam mad-droga MDMA (ecstasy). Dan x'aktarx ghaliex d-dicitura adoperata mill-Avukat Generali fil-parti akkuzatorja tixbah aktar dik uzata ghar-reati ikkontemplati fil-Kapitolu 101 tal-Ligijiet ta' Malta milli dik riflessa fil-Kapitolu 31 u ir-regolamenti li jaghmlu maghha.

Il-Qorti, madanakollu hija tal-fehma illi ghalkemm id-dicitura uzata hija wahda monka, izda id-difett huwa wiehed sanabbli u dan ghaliex ma ibiddilx minnu innifsu ir-reat li bih l-akkuzat huwa mixli. Huwa evidenti illi b'sintonija mal-parti espositiva f'kull kap fl-Att ta'l-Akkuza, l-akkuzat qed jiffaccja akkuzi dwar it-traffikar u pussess tad-droga *ecstasy* maghrufa bl-isem xjentifiku taghha *3,4-Methylenedioxymethamphetamine* (MDMA).

Illi l-artikolu 597(1) tal-Kodici Kriminali jaghti d-dritt lill-Qorti *ex officio* illi purche' ma jizdied xejn fl-att ta' l-akkuza li jkun jista' jaghmel izjed gravi r-reat, taghmel dawk il-korrezzjonijiet mehtiega. Fil-fatt fis-sentenza fl-ismijiet Ir-Repubblika ta' Malta vs Dominic Zammit et (31/07/1998) gie deciz illi:
"***Una volta li l-Qorti Kriminali ma tkunx sodisfatta li l-iter tal-gustizzja jkun sejjer jigi servut ahjar bil-mod li l-Avukat Generali jkun qed jitlob tali korrezzjoni, jkollha kull dritt li tassigura li l-att ta' l-akkuza jigi korrett in sintonija mad-dispozizzjonijiet relattivi tal-Kodici Kriminali***".

L-unika kondizzjoni li timponi l-ligi hija dik li "***ebda haga m'ghandha tizdied fl-Att ta' l-Akkuza li tkun tista' taghmel izjed gravi r-reat,"*** **u l-kriterju principali, jekk mhux l-uniku, li a bazi tieghu ghandu jigi stabbilit jekk reat isirx aktar gravi bil-korrezzjoni f'Att ta'Akkuza, jew il-bdil tieghu, jew f'xi Kap minn tieghu, hija l-piena kif stabbilita mill-ligi.**

Illi gie ritenut f'"Rex. vs. Strickland " [21.3.1923] (Vol. XXV , p.iv. p.833) li :-
"***Tanto secondo la nostra gurisprudenza quanto secondo quella inglese , la nullita' dell'atto d'accusa non si accorda per ragioni nel merito ma per difetti sostanziali recanti un pregudizio, non altrimenti rimediabile nell'accustato, risultanti dalla faccia dello stesso atto che si impugna ....***" Gie ukoll ritenut li l-att tal-akkuza ma jistax jigi annullat minhabba zbalji li jistghu, skond il-ligi, jigu korretti mill-Qorti fil-kors tal-kawza. (ara. Regina vs. Cutajar, Qorti Kriminali , 17.10.1987 u Rex vs. C. Camilleri , Qorti Kriminali , 2.5.1905)

Il-Qorti hija tal-fehma ghalhekk illi ghandha tordna il-korrezzjoni *ex officio* tal-kliem adoperat biss fl-ewwel kap ta'l-att ta'l-akkuza fis-sens illi fl-ahhar paragrafu tal-parti ezpozittiva kif ukoll fil-parti akkuzatorja taghha, l-kliem "**minghajr ma kien awtorizzat bir-Regoli ta'l-1939 ghall-Kontroll Intern tad-Droga Perikoluzi jew minn xi awtorita apposta moghtija mill-Ministru Responsabbli ghas-Sahha li jforni d-droga msemmija, u minghajr ma kien fil-pussess ta' awtorizazzjoni ghall-importazzjoni jew awtorizazzjoni ghall-esportazzjoni mahruga mit-Tabib Principali tal-Gvern skont id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta'l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi,**" ghandhom **jithassru u jigu sostitwiti** bil-kliem: "**u meta ma' kienx fil-pussess ta' awtorizazzjoni għall-importazzjoni jew għall-esportazzjoni maħruga mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima A tat-Tielet Skeda tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'Jaqsmu Magħha.**"
Billi l-istess 'zball' ma giex riprodott fit-tieni kap ta'l-att ta'l-akkuza, il-Qorti ma tarax illi hemm xi htiega li issir xi korrezzjoni fid-dicitura adoperata mill-Avukat Generali la fil-parti espozittiva u lanqas fil-parti akkuzatorja tieghu.

Illi fir-raba eccezzjoni minnu imressqa l-akkuzat jinsisti illi l-istqarrija rilaxxjata minnu lill-pulizija fit-2 ta' Awwissu 2005 hija inammissibbli u dan billi ittiehdet minghajr l-assistenza ta'avukat. Illi l-Avukat Generali minn naha tieghu jikkontendi illi gjaldarba dik l-istqarrija giet rilaxxjata skont il-ligi vigenti f'dak iz-zmien ma hemm xejn irregolari fiha. Oltre hekk billi l-akkuzat ma qanqal l-ebda lanjanza kostituzzjonali fir-rigward din il-Qorti hija prekluza milli titratta din il-kwistjoni billi hija materja li tezorbita l-kompetenza taghha.

Illi mal-ewwel din il-Qorti tistqarr li ma tistax taqbel mas-sottomissjonijiet imressqa mill-Avukat Generali. Dan ghaliex din il-Qorti ma tistax tinjora principju ormai stabbilit mill-Qorti Ewropeja dwar id-Drittijiet tal-Bniedem illi id-dritt ghal smiegh xieraq kif sancit fl-artikolu 6(1) u l-artikolu 6(3)(c) tal-Konvenzjoni Ewropeja ghandu japplika mhux biss tul l-*iter* tal-proceduri penali fil-qorti, izda fuq kollox ghandu isib applikazzjoni u ghalhekk jigi estiz

ghal hekk imsejjah *pre-trial stage* u cioe' ghall-istadju meta persuna tkun giet arrestata u ser tigi interrogata. Dana ghaliex huwa principju stabbilit fis-sistema penali taghna illi persuna ghandha titqies li hija innocenti sakemm ma tigix misjuba hatja minn qorti gudizzjarja. Kwindi hija ghandha dritt illi ma tinkriminax ruhha bl-ebda mod u dana sa mill-istadju inizjali ta'l-interrogazzjoni. Sabiex dana id-dritt jigi salvagwardjat ghalhekk kull persuna ghandha d-dritt li tikseb l-assistenza legali u dana sabiex tkun fl-ahjar pozizzjoni illi thejji id-difiza taghha. Dana huwa vitali billi fis-sistema penali taghna fejn il-konfessjoni tal-persuna akkuzata hija prova ewlenija fil-process gudizzjarju istitwit kontra taghha.

Il-Qorti Kostituzzjonali, madanakollu kienet recentement ziedet linji gwida ohra ghal gudikant li ikollu f'idejh id-decizjoni dwar jekk ghandux jiehu kont ta' stqarrija tal-interrogat bhala prova in atti sabiex jasal ghal gudizzju tieghu. Gie deciz illi fuq kollox ghandu jittiehed kont tal-fattispecje ta' kull kaz fost ohrajn il-vulnerabbilita tal-persuna li tkun qed tigi interrogata (fosthom l-eta, il-precedenti penali) l-jedd li l-persuna interrogata kellha biex tibqa' siekta u ma twegibx ghal dawk il-mistoqsijiet li jistghu jinkriminawh, l-inattivita da parti ta'l-akkuzat milli jipprova jattakka l-validita ta'l-istqarrija tieghu mill-bidunett tal-proceduri, l-provi l-ohra li hemm fl-atti, fost ohrajn. Dan il-hsieb izda gie mibdul mill-Qorti Kostituzzjonali f'sentenza recenti fl-ismijiet **Daniel Alexander Holmes vs Avukat Generali et** deciza fit-03 ta' Mejju 2016 fejn inghad hekk:

Fic-cirkostanzi din il-Qorti hi tal-fehma li ma jkunx għaqli li tinsisti fuq l-interpretazzjoni tagħha, għalkemm ittenni li għadha tal-fehma illi hija interpretazzjoni sostenibbli u ta' buon sens.

U ghalhekk wasslet ghad-decizjoni illi fid-dawl tal-gurisprudenza recenti koncernanti s-sitwazzjoni legali f'Malta qabel l-emendi li dahhlu fis-sehh fl-10 ta' Frar 2010:

"…. il-Qorti ssib li kien hemm ksur tal-Artikolu 6(1) tal-Konvenzjoni abbinat mal-Artikolu 6(3)(c) tal-istess Konvenzjoni fis-sens li ma nghatatx l-assistenza legali qabel jew waqt l-interrogazzjoni tal-appellant mill-pulizija."

Issa xi ighidu dawn id-decizjoni recenti[1] moghtija mill- Qorti Ewropeja Dwar id-Drittijiet tal-Bniedem?

"Early access to a lawyer is one of the procedural safeguards to which the Court will have particular regard when examining whether a procedure has extinguished the very essence of the privilege against self-incrimination. These principles are particularly called for in the case of serious charges, for it is in the face of the heaviest penalties that respect for the right to a fair trial is to be ensured to the highest possible degree by democratic societies.

The Court reiterates that in order for the right to a fair trial to remain sufficiently "practical and effective" Article 6 § 1 requires that, as a rule, access to a lawyer should be provided as from the first interrogation of a suspect by the police, unless it is demonstrated in the light of the particular circumstances of each case that there are compelling reasons to restrict this right. Even where compelling reasons may exceptionally justify denial of access to a lawyer, such restriction – whatever its justification – must not unduly prejudice the rights of the accused under Article 6. The rights of the defence will in principle be irretrievably prejudiced when incriminating statements made during police interrogation without access to a lawyer are used for a conviction. Denying the applicant access to a lawyer because this was provided for on a systematic basis by the relevant legal provisions already falls short of the requirements of Article 6."

Il-Qorti iddecidiet illi l-fatt wahdu illi l-ligi domestika ma kenitx tipprevedi d-dritt ghall-assistenza legali meta l-persuna suspettata kienet tinsab fil-kustodja tal-pulizija hija bizzejjed sabiex ikun hemm vjolazzjoni ta'l-artikolu 6:

"60. The Court notes that it has found a number of violations of the provisions at issue, in different jurisdictions, arising from the fact that an applicant did not have legal assistance while in police custody because it was not possible under the law then in force (see, for example, *Salduz*, cited above, § 56; *Navone and Others v. Monaco*, 24 October 2013; *Brusco v. France*, October 2010; and *Stojkovic v. France and Belgium*, 27 October 2011). A systemic restriction of this kind, based on the relevant statutory provisions, was sufficient in itself for the Court to find a violation of Article 6 (see, for example, *Dayanan v. Turkey*, no. 7377/03 §§ 31-33, 13

[1] Mario Borg vs Malta 37537/13 12/01/2016

October 2009; *Yeşilkaya v. Turkey*, no. 59780/00, 8 December 2009; and *Fazli Kaya v. Turkey*, no. 24820/05, 17 September 2013).

61. In respect of the present case, the Court observes that no reliance can be placed on the assertion that the applicant had been reminded of his right to remain silent (see *Salduz*, cited above, § 59); indeed, it is not disputed that the applicant did not waive the right to be assisted by a lawyer at that stage of the proceedings, a right which was not available in domestic law. In this connection, the Court notes that the Government have not contested that there existed a general ban in the domestic system on all accused persons seeking the assistance of a lawyer at the pre-trial stage (in the Maltese context, the stage before arraignment).

62. It follows that, also in the present case, the applicant was denied the right to legal assistance at the pre-trial stage as a result of a systemic restriction applicable to all accused persons. This already falls short of the requirements of Article 6 namely that the right to assistance of a lawyer at the initial stages of police interrogation may only be subject to restrictions if there are compelling reasons (see *Salduz*, cited above, §§ 52, 55 and 56).

63. There has accordingly been a violation of Article 6 § 3 (c) taken in conjunction with Article 6 § 1 of the Convention."

Illi gie deciz illi l-qrati ma kellhomx jaghtu interpretazzjoni stretta tad-decizjoni Salduz vs Turkey kif sehh fil-kaz ta' Charles Steven Muscat fost ohrajn. L-Imhallef Pinto De Albuquerque[2] ighid hekk fl-opinjoni tieghu:

"the interpretation of *Salduz* by the Constitutional Court of Malta is in breach of the "constitutional instrument of European public order" and its "peremptory character". .... Be that as it may, in the light of the repetitive findings of violations of Article 6 § 3 (c) of the Convention by this Court, the Maltese Constitutional Court should correct its trajectory and return to its initial Convention-friendly interpretation of *Salduz*."

Imbaghad fil-kawza Aleksandr Vladimirovich Smirnov vs Ukraine (13.06.2014) gie deciz: –

"The Court reiterates the principles developed in its case-law, according to which the right of everyone charged with a criminal offence to be effectively defended by a lawyer, assigned officially if need be, although not absolute, is one of the fundamental features of the notion of a fair trial. As a rule, access to a lawyer should be provided from the first time a suspect is questioned by the police, unless it can be demonstrated in the

[2] Ara partly concurring and partly dissenting opinion of Judge Pinto De Albuquerque fid-decizjoni Mario Borg vs Malta

light of the particular circumstances of each case that there were compelling reasons to restrict this right (see *Salduz v. Turkey* [GC], no. 36391/02, § 55, 27 November 2008). The right to mount a defence will in principle be irretrievably prejudiced when incriminating statements made during police questioning without access to a lawyer are used for a conviction (ibid.). While a defendant in criminal proceedings may, under various circumstances, waive his right to legal representation, such a waiver may not run counter to any important public interest, must be unequivocally established, and must be attended by minimum safeguards commensurate with the waiver's importance."

Maghdud dan allura jidher illi r-regola hi li l-Artikolu 6(1) abbinat ma'l-artikolu 6(3)(c) jitlob li jkun hemm dritt ta' avukat fl-istadju tal-investigazzjoni tal-pulizija, sakemm ma jigix ippruvat li hemm ragunijiet impellenti ghaliex dan id-dritt ghandu jigi ristrett. Illi allura meta l-ligi domestika teskludi dan il-jedd u dan b'mod sistematiku billi ma ikunx hemm disposizzjoni *ad hoc* li taghti dan il-jedd lil persuna arrestata, ikun hemm il-periklu li isehh lezjoni tad-dritt tal-persuna akkuzata ghal smiegh xieraq anke f'dawk il-kazijiet estremi fejn ma ikun hemm l-ebda dikjarazzjoni inkriminanti f'dawn l-istqarrijiet. Illi fil-kaz deciz quddiem il-Qorti Ewropeja dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fl-ismijiet Navone vs Monaco, nstab li kien hemm lezjoni billi l-akkuzat ma kellux jedd ghall-assistenza ta'l-avukat matul l-interrogazzjoni similment billi l-ligi tal-pajjiz ma kenitx tippermettieha. (ara ukoll Yesilkaya vs Turkey – 59780/00 08/12/2009, Fazli Kaya vs Turkey – 24820/05 17/09/2015).

Dan il-jedd gie anke estiz fil-kaz fejn l-akkuzat kien gie moghti il-jeddijiet kollha vigenti skont il-ligi ta' pajjizu inkluz allura il-jedd tieghu ghas-silenzju u fil-fatt huwa kien ezercita dan il-jedd u ma wiegeb ghall-ebda mistoqsija lilu maghmula. Il-Qorti xortwahda sabet li kien hemm vjolazzjoni ta'l-artikolu 6(3)[3] u dan ghaliex ma kienx ikkonsulta ma avukat biex ifissirlu il-jeddijiet tieghu skont il-ligi dwar id-dritt tieghu ghas-silenzju u id-dritt li ma

[3] Dayanan vs Turkey – 7377/03 deciza 13/10/2009

jinkriminax ruhu b'dan ghalhekk illi l-Qorti implikat illi t-twissija moghtija mill-ufficjali investigattiv ma hijiex bizzejjed.

"31. The Court is of the view that the fairness of criminal proceedings under Article 6 of the Convention requires that, as a rule, a suspect should be granted access to legal assistance from the moment he is taken into police custody or pre-trial detention.

32. In accordance with the generally recognised international norms, which the Court accepts and which form the framework for its case-law, an accused person is entitled, as soon as he or she is taken into custody, to be assisted by a lawyer, and not only while being questioned (for the relevant international legal materials see *Salduz*, cited above, §§ 37-44). Indeed, the fairness of proceedings requires that an accused be able to obtain the whole range of services specifically associated with legal assistance. In this regard, counsel has to be able to secure without restriction the fundamental aspects of that person's defence: discussion of the case, organisation of the defence, collection of evidence favourable to the accused, preparation for questioning, support of an accused in distress and checking of the conditions of detention.

33. In the present case it is not disputed that the applicant did not have legal assistance while in police custody because it was not possible under the law then in force (see *Salduz*, cited above, §§ 27 and 28). A systematic restriction of this kind, on the basis of the relevant statutory provisions, is sufficient in itself for a violation of Article 6 to be found, notwithstanding the fact that the applicant remained silent when questioned in police custody." (sottolinjar tal-Qorti)

Fil-fatt fid-decizjoni Brusco vs Franza[4] gie deciz:

[4] 1466/07 – 14/10/2010 The Court also notes that it does not follow either the file or the minutes of evidence that the applicant had been informed at the beginning of his examination of the right to remain silent, not to respond to questions, or to not answer the'questions he wanted. It further notes that the applicant had been assisted by a lawyer twenty hours after the start of the custody period provided for in Article 63-4 of the Code of Criminal Procedure (see paragraph 28 above) . The lawyer was therefore unable either to provide information on his right to remain silent and not to incriminate before his first interrogation or assist during the deposition and during those which followed, as required by Article 6 of the Convention

"La Cour constate également qu'il ne ressort ni du dossier ni des procès-verbaux des dépositions que le requérant ait été informé au début de son interrogatoire du droit de se taire, de ne pas répondre aux questions posées, ou encore de ne répondre qu'aux questions qu'il souhaitait. Elle relève en outre que le requérant n'a pu être assisté d'un avocat que vingt heures après le début de la garde à vue, délai prévu à l'article 63-4 du code de procédure pénale (paragraphe 28 ci-dessus). L'avocat n'a donc été en mesure ni de l'informer sur son droit à garder le silence et de ne pas s'auto-incriminer avant son premier interrogatoire ni de l'assister lors de cette déposition et lors de celles qui suivirent, comme l'exige l'article 6 de la Convention."

Illi allura hija fis-setgha ta' din il-Qorti u dan qabel ma jigi determinat il-process gudizzjarju fil-konfront tal-persuna akkuzata illi twarrab dik l-evidenza illi tmur kontra il-garanziji moghtija kemm fil-Kostituzzjoni kif ukoll il-Konvenzjoni ghal harsien tal-jedd tieghu ghal smiegh xieraq. Fil-fatt dan il-jedd gie indikat fid-decizjoni tal-Qorti Ewropeja fil-kaz Dimech vs Malta[5] fejn f'dak il-kaz ghalkemm il-Qorti ma setatx tasal biex tistabbilixxi jekk kienx sehh lezjoni ta'l-artikolu 6 tal-Konvenzjoni billi l-proceduri penali kienu ghadhom ma intemmux, madanakollu sahhqet:

".... it cannot be entirely excluded that the courts of criminal jurisdiction, before which the case is heard, <u>hear the case in the same circumstances that would have existed had the right to legal-assistance during pre-trial stage not been disregarded, namely by expunging from the records the relevant statements</u>. The Court notes that, if, because of the limitations of the applicable criminal procedural law, it is not possible given the stage reached in the pending proceedings, to expunge from the records the relevant statements (whether at the request of the applicant or by the courts of criminal jurisdiction of their own motion), it cannot be excluded that the legislature take action to ensure that a procedure is made available at the earliest opportunity for this purpose."

[5] 02/07/2015 – 34373/13

Illi wahda mill-provi li jinsabu fl-atti kumpilatorji hija stqarrija rilaxxjata mil-akkuzata fit-02 ta' Awwissu 2005 meta allura il-ligi kienet b'mod skematiku tivvjeta l-assistenza legali qabel l-interrogazzjoni. Illi minn qari ta'l-istess stqarrija jirrizulta illi l-akkuzat ghamel dikjarazzjonijiet inkriminatorji minghajr ma kiseb preventivament il-parir legali u dan ghaliex kif inghad dan il-jedd ma kienx jezisti fil-ligi vigenti f'dak iz-zmien. Il-Qorti allura ma tistax hlief tordna illi dina l-istqarrija tigi imwarrba bhala prova u ma tingiebx a konjizzjoni tal-gurati u dan meta l-kaz tal-akkuzat jibda jinstema minn din il-Qorti bil-gurija.Ghaldaqstant din ir-raba eccezzjoni qed tigi milqugha.

Sorvolati dawn iz-zewg eccezzjonijiet jifdal biex jigu ikkunsidrati l-hames u is-sitt eccezzjonijiet sollevati mill-akkuzat. Illi l-hames eccezzjoni tolqot ix-xhieda guramentata tax-xhud tal-prosekuzzjoni Simon Linton Sancto u ix-xhieda moghtija minnu fil-kors tal-kumpilazzjoni billi fil-fehma tad-difiza tali xhieda hija inammissibli in kwantu fil-mument li nghatat dan ix-xhud kellu jitqies bhala ko-akkuzat fit-termini tal-ligi kif interpretata mill-gurisprudenza taghna, billi f'dak iz-zmien il-kaz tieghu kien ghadu ma ghaddiex in gudikat. Illi mill-atti kumpilatorji johrog illi Simon Linton Sancto kien *a tempo vergine*, u cioe' fit-30 ta' Settembru 2010, offra x-xhieda tieghu fit-termini ta'l-artikolu 121B tal-Kapitolu 31 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll iddepona *viva voce* quddiem il-Qorti Istruttorja fis-16 ta' Frar 2011. Il-kaz tieghu, imbaghad gie deciz u ghadda in gudikat fil-21 ta' Frar 2011.

Illi fit-termini tad-disposizzjonijiet tal-Kapitolu 31 tal-Ligijiet ta' Malta u cioe' fil-kawzi dwar id-drogi, l-legislatur holoq ghodda gdida f'idejn l-investigatur sabiex ikun jista' jikseb prova li altrimenti hija inammissibbli fil-konfront tal-ko-akkuzat. Illi l-artikolu 121B tal-Kapitolu 31 jipprovdi espressament illi:
"***<u>Minkejja d-disposizzjonijiet tal-artikolu 661 tal-Kodiċi Kriminali</u>, meta persuna tkun involuta f'xi reat kontra din l-Ordinanza, kull dikjarazzjoni magħmula minn dik il-persuna u li tiġi kkonfermata bil-ġurament quddiem maġistrat u kull xiehda li dik il-persuna tagħti quddiem qorti tista' tinġieb bi prova kontra kull persuna oħra akkużata b'reat kontra l-imsemmija***

Ordinanza, kemm-il darba jinsab li dik id-dikjarazzjoni jew xiehda tkun saret jew ingħatat volontarjament, u ma ġietx imġiegħla jew meħuda b'theddid jew b'biża', jew b'wegħdiet jew bi twebbil ta' vantaġġi."

Premess dan allura "… bhala regola, min ikun ghamel tali stqarrija guramentata ghandu jingieb il-qorti ghall-fini ta' kontroll da parti tal-akkuzat jew imputat. F'dan is-sens ukoll esprimiet ruhha l-Qorti Ewropea fil-kawza Kostovski v. Netherlands (20 ta' Novembru, 1989) meta qalet li d-dritt ta' akkuzat li jikkonfronta xhud migjub kontra tieghu *does not mean, however, that in order to be used as evidence statements of witnesses should always be made at a public hearing in court: to use as evidence such statements obtained at the pre-trial stage is not in itself inconsistent with paragraphs (3)(d) and (1) of Article 6, provided the rights of the defence have been respected. As a rule, these rights require that an accused should be given an adequate and proper opportunity to challenge and question a witness against him, either at the time the witness was making his statement or at some later stage in the proceedings*[6]"

Illi allura din id-disposizzjoni tal-ligi holqot eccezzjoni biss ghar-regola stabbilita fl-artikolu 661 tal-Kodici Kriminali li jiddisponi illi l-konfessjoni ta' persuna ghandha tiswa ghalih biss u ma tistax tintuza la favur u lanqas kontra l-ko-akkuzat. Il-ligi ma tohloq l-ebda eccezzjoni ohra u allura ghas-salvagwardji li jipprovdi l-Artikolu 639(3) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta u cioe: "***Meta l-unika xhud kontra l-akkuzat dwar xi reat fi process li jinstema' quddiem il-gurati tkun persuna komplici, il-Qorti ghandha taghti direttivi lill-gurati biex jiznu x-xhieda li dak ix-xhud jaghti b'kawtela qabel ma jserrhu fuqha u jaslu biex isibu hati lill-akkuzat."***

Issa allura dan ifisser illi ai termini ta'l-artikolu 121B tal-Kapitolu 31 Simon Linton Sancto ghandu jitqies illi huwa '*a competent witness*' fil-konfront ta'l-akkuzat ghalkemm fiz-zmien meta huwa offra id-deposizzjoni tieghu kien ghadu jitqies bhala ko-akkuzat billi l-proceduri kriminali fil-konfront tieghu dwar l-istess fatti addebitati lill-akkuzat odjern kienu ghadhom ma gewx

[6] Il-Pulizija vs Pierre Gravina – deciza 26/05/2003

konkluzi. Li hu certu huwa illi sakemm il-kaz tieghu gie deciz Sancto ma kienx '*a compellable witness*' u cioe' ma setax jigi imgieghel jaghti id-deposizzjoni tieghu billi kellu id-dritt sancit mill-Kostituzzjoni u il-Konvenzjoni Ewropeja dwar id-Drittijiet tal-Bniedem illi ma iwiegeb ghall-ebda mistoqsija li tista' b'xi mod tinkriminah. Fil-fatt meta huwa offra id-deposizzjoni tieghu fis-16 ta' Frar 2011, huwa gie moghti it-twissija skont il-ligi, izda ghazel li jaghti x-xhieda tieghu fejn anke ikkonferma bil-gurament id-dikjarazzjoni guramentata li kien offra fit-30 ta' Settembru 2010 ai termini ta'l-artikolu 121B tal-Kapitolu 31. F'din is-seduta l-akkuzat kien prezenti u kellu kull dritt jaghmel il-kontro-ezamijiet necessarji ai fini ta' kontroll ta' dak li kien qed ighid ix-xhud u dan fit-termini ta' dak superjorment deciz fil-kawza supra citata Il-Pulizija vs Pierre Gravina. Di piu', issa li l-kaz tax-xhud Sancto gie deciz u ghadda in gudikat ma hemm xejn x'josta lil dan ix-xhud milli joffri id-deposizzjoni tieghu fl-istadju tal-guri u dan dejjem bil-kawteli stabbiliti fil-ligi fl-artikolu 639 tal-Kodici Kriminali. Dan ifisser allura illi ix-xhieda ta' Sancto ma tista' qatt titqies bhala xhieda inammissibbli fit-termini tal-ligi. Ghal dawn il-motivi anke din l-eccezzjoni qed tigi michuda.

Illi fl-ahharnett l-akkuzat jindirizza ilment dirett lejn l-amissibilita o meno tar-relazzjoni u x-xhieda ta'l-ispizjar Mario Mifsud in kwantu qatt ma gie nominat bhala espert f'dawn il-proceduri. L-akkuzat iressaq din l-oggezjoni billi isostni illi gjaldarba Mifsud kien espert nominat fil-proceduri kontra Simon Linton Sancto, huwa ma setax allura jitressaq bhala xhud tal-prosekuzzjoni u jaghti l-opinjoni tieghu esperta billi allura issa huwa meqjuz bhala espert *ex parte* u mhux espert tal-Qorti. Illi l-Qorti mal-ewwel tirrileva illi l-akkuzat ma ghandux ragun f'dina l-oggezzjoni minnu imressqa. Dan ghaliex mill-atti jirrizulta illi ix-xjenzat Mario Mifsud kien gie nominat bhala espert mhux fl-atti tal-kawza kontra Sancto, izda kien gie nominat bhala espert mill-Magistrat Inkwirenti fl-atti ta'l-inkjesta dwar "sejba ta' droga ecstasy fil-pussess ta' Simon Linton Sancto" u b'digriet tal-Magistrat (illum Imhallef) Lawrence Quintano tas-07 ta' Dicembru 2005 kien gie nominat bhala

espert forensiku fl-atti ta' dik l-inkjesta. Dan ifisser allura illi meta l-Prosekuzzjoni ressqet lill-espert Mario Mifsud sabiex jiddeponi fil-kumpilazzjoni, dan xehed fil-vesti tieghu ta' espert nominat f'inkjesta magisterjali u mhux bhala espert nominat minn xi qorti ohra f'kawza ohra mhux relatata mal-proceduri odjerni. Kieku dan kien il-kaz l-akkuzat kien ikollu ragun, izda l-process verbal huwa prova f'din il-kawza billi fuqha tistrieh l-istharrig li wassal sabiex jinbdew dawn il-proceduri fil-konfront ta'l-akkuzat odjern. Ghal dawn il-motivi anke din l-eccezzjoni qed tigi michuda.

Ghaldaqstant, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' ir-raba eccezzjoni sollevata mill-akkuzat u ghalhekk tordna illi l-istqarrija moghtija minnu tat-02 ta' Awwissu 2005 ghandha tigi skartata bhala prova u ghalhekk ghandha titnehha mill-atti u kwindi ma issirx referenza ghaliha matul il-kors tal-guri, tichad l-eccezzjonijiet l-ohra, izda a tenur ta'l-artikolu 597(1) tal-Kodici Kriminali tordna illi fl-ewwel kap ta'l-Att ta'l-Akkuza minflok il-kliem "**minghajr ma kien awtorizzat bir-Regoli ta'l-1939 ghall-Kontroll Intern tad-Droga Perikoluzi jew minn xi awtorita apposta moghtija mill-Ministru Responsabbli ghas-Sahha li jforni d-droga msemmija, u minghajr ma kien fil-pussess ta' awtorizazzjoni ghall-importazzjoni jew awtorizazzjoni ghall-esportazzjoni mahruga mit-Tabib Principali tal-Gvern skont id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta'l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi,**" ghandhom jidhlu l-kliem: "**u meta' ma' kienx fil-pussess ta' awtorizazzjoni għall-importazzjoni jew għall-esportazzjoni maħruga mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima A tat-Tielet Skeda tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'jaqsmu magħha**", u dan kemm fil-parti espozittiva kif ukoll fil-parti akkuzatorja tieghu.

Tiddifferixxi l-kawza *"sine die"*, sakemm ikun maghruf l-ezitu ta' xi appell eventwali, u jekk ma jkunx hemm tali appell, sakemm il-kawza jmissha t-turn taghha biex tinstema' minn din il-Qorti bil-gurati.

Sadattant l-akkuzat jibqa' fl-istess stat li huwa llum ghar-rigward tal-liberta' provizorja.

(ft) Edwina Grima.
Imhallef.

Franklin Calleja
Deputat Registratur